



eKAB-Nr.: 00.075.444

Stelle: Regierung Graubünden

Rubrik: Kantonale amtliche Publikationen / Inkrafttreten

Veröffentlicht: 22.12.2022

Lescha davart il traffic public en il chantun Grischun (LTrP)

Il text da la Lescha davart il traffic public en il chantun Grischun (LTrP) dals 2 da settember 2022 è vegnì publitgà ils 13 da settember 2022 en il Fegl uffizial chantunal (eFUC nr. 00.072.791). Questa lescha suttasteva al referendum facultativ.

Il termin da referendum è scadì ils 12 da december 2022. Entaifer quest termin n'èn vegnids inoltrads nagins referendums. Perquai ha la Regenza concludì ils 20 da december 2022 da metter en vigur la Lescha davart il traffic public en il chantun Grischun (LTrP) dals 2 da settember 2022 per il 1. da schaner 2023.

En num da la Regenza

Il president: Marcus Caduff

Il chancelier: Daniel Spadin



eKAB-Nr.: 00.072.791

Stelle: Grosser Rat Graubünden

Rubrik: Kantonale amtliche Publikationen / Fakultative Referenden

Veröffentlicht: 13.09.2022

Lescha davart il traffic public en ilchantun Grischun (LTrP)

Referendum facultativ

Scadenza dal termin per il referendum: 12 da december 2022

Lescha davart il traffic public en il chantun Grischun (LTrP)

Dals 2 da settember 2022

Relaschs tangads da questa fatschenta (numers dal DG)

Nov:	872.100
Midà:	720.200
Aboli:	872.100

Il Cussegl grond dal chantun Grischun,

sa basond sin l'art. 82 al. 1 ed al. 3 da la Constituziun chantunala^[1]),

sunter avair gì invista da la missiva da la Regenza dals 3 da matg 2022,



concluda:

I.

1. Disposiziuns generalas

Art. 1 Object e champ d'applicaziun

¹ Questa lescha regla il traffic public en il chantun Grischun areguard l'avertura, areguard la purschida, areguard las contribuziuns, areguard las cumpetenzas ed areguard la procedura.

² Ultra da quai regla ella l'empustaziun e la finanziaziun dal transport da rauba cun la viafier en il chantun Grischun.

³ A questa lescha èn suttamessas las interpresas da transport ch'èn activas en il chantun Grischun, las vischnancas, las regiuns, las corporaziuns da vischnancas ed organisaziuns sumegliantas che adempleschan incumbensas en il sector dal traffic public en il chantun.

Art. 2 Intent

¹ Resguardond ina politica persistente d'abitadi, d'economia, d'energia, d'ambient e sociala promovon il chantun e las vischnancas il traffic public cun la finamira:

- a) da garantir in'avertura commensurada da tut ils lieus coordinond tut il traffic;
- b) da garantir l'utilisaziun effizienta dals meds finanzials dal maun public en il rom da las prescripziuns finanzialas;
- c) d'utilisar l'energia en moda spargnusa ed economica sco er da schanegiar l'ambient;
- d) da stgaffir stimulsi per midar al traffic public;
- e) da resguardar e d'integrar novas tecnologias e furmas da mobilitad en la concepziun da traffic.

² Il chantun coordinescha il traffic public cun il traffic a gronda distanza e cun il transport da rauba cun la viafier.

Art. 3 Coordinaziun e collavuraziun

¹ En collavuraziun cun la Confederaziun, cun las vischnancas, cun las regiuns, cun las corporaziuns da vischnancas sco er cun organisaziuns sumegliantas coordinescha il chantun las mesiras per il traffic public e per il transport da rauba cun la viafier. El coordinescha las mesiras cun il traffic individual motorisà e cun il traffic da peduns e da velos.



² Il chantun collavura cun la Confederaziun, cun ils chantuns vischins, cun l'exteriur vischin, cun las vischnancas, cun las regions, cun las corporaziuns da vischnancas, cun organisaziuns sumegliantas sco er cun las interpresas da transport.

Art. 4 Noziuns

¹ En il senn da questa lescha chapeschan ins:

- a) traffic public: purschidas da traffic per avrir lieus cun meds da transport ch'èn accessibels per tut las personas e che circuleschan per regla tenor in urari publitgà;
- b) transport da rauba cun la viafier: transport da rauba cun la viafier sco er transtgargiada da rauba en il rom dal traffic cumbinà;
- c) interpresas da transport: interpresas dal traffic public che furneschan ina prestaziun da transport per incumbensa publica;
- d) tips d'avertura: attribuziun da l'avertura en il territori chantunal cun il traffic public en il rom da l'avertura da basa (traffic regional da personas ed avertura fundamentala), da l'avertura supplementara u dal traffic local;
- e) purschida: lingia dal traffic public cun in tschert dumber da pèrs da curs ch'èn dividids en differents stgalims da purschida;
- f) contribuziuns da gestiun: contribuziuns che vegnan pajadas – sin basa d'ina cunvegna davart la purschida – per regla sco indemnizaziun dals custs planisads betg cuvids en il rom da la procedura d'empustaziun;
- g) contribuziuns d'investiziun u da promoziun: avantatgs finanzials che vegnan concedids a la petenta u al petent, sch'ella u el impunda en moda adeguata agens meds finanzials;
- h) novas furmas da mobilitad: purschidas dal traffic public e dal transport da rauba cun la viafier che na circuleschan betg stringentamain tenor in urari publitgà.

2. Purschida

2.1. PLANISAZIUN

Art. 5 Concept chantunal dal traffic public

¹ Il concept chantunal dal traffic public serva a planisar a media vista ed a diriger a lunga vista la purschida. El vegn repassà ed approvà periodicamain tras il chantun en il senn d'ina planisaziun successiva.



² Tar l'elavuraziun dal concept chantunal dal traffic public accepta il chantun ils interess da las vischnancas, da las corporaziuns da vischnancas e da las regiuns sur las presidentas ed ils presidents d'urari. El po consultar las interpresas da transport ch'èn activas en il traffic public sin il territori chantunal.

2.2. AVERTURA

Art. 6 Stgalims da purschida en il traffic public

¹ Per avrir il territori chantunal cun il traffic public vegnan definids stgalims da purschida. Il chantun fixescha las valurs directivas.

Art. 7 Tips d'avertura en il traffic public

¹ Las vischnancas han il dretg d'ina avertura da basa commensurada che correspunda a la dumonda. La purschida vegn adattada tenor ils basegns durant il di e durant la stagiun.

² Las vischnancas che n'adempleschan betg las premissas tenor l'alineia 1 areguard la dumonda per in'avertura da basa, han il dretg d'ina avertura fundamentala. Sco criteri s'orientescha ella al dumber d'abitantas ed abitants. Davart il dretg d'avertura da fracziuns communalas decida il chantun.

³ L'avertura supplementara cumpiglia la purschida che surpassa l'avertura da basa. Ella tegna quint da finamiras da la politica dals abitadis e da la regiun sco er da finamiras economicas e turisticas.

⁴ Il traffic local cumpiglia l'avertura entaifer in lieu.

2.3. EMPUSTAZIUN

2.3.1. Traffic public

Art. 8 Avertura da basa e supplementara

¹ En il rom da l'avertura da basa emposta il chantun ensemen cun la Confederaziun l'avertura cun il traffic regional da personas e supplementarmain in'avertura fundamentala.



² En collavuraziun cun las vischnancas, cun las regiuns, cun las corporaziuns da vischnancas u cun organisaziuns sumegliantas po il chantun empustar in'avertura che surpassa quella tenor l'alineia 1 (avertura supplementara), e quai resguardond la dumonda sco er la rentabilitad.

³ La procedura d'empustaziun sa drizza tenor las disposiziuns respectivas da l'Ordinaziun davart l'indemnisaziun dal transport regional da persunas^[2]) concernent empustaziuns cuminaivlas da la Confederaziun e dals chantuns, uschenavant ch'il chantun na relascha betg disposiziuns divergentas per l'avertura fundamentala e supplementara. Empè da la Confederaziun (Uffizi federal da traffic) agescha il chantun. Per regla è il chantun cumpetent per l'empustaziun tenor l'alineia 2.

⁴ Durant l'onn tranteren da la procedura d'empustaziun da la Confederaziun che dura 2 onns po il chantun adattar l'empustaziun da l'avertura da basa u da l'avertura supplementara.

Art. 9 Traffic local

¹ Per empustar il traffic local èn cumpetentas las vischnancas.

² L'empustaziun sto vegnir coordinada cun las chadainas da transport da la purschida surordinada dal traffic public.

2.3.2. Transport da rauba cun la viafier

Art. 10 Rolla dal chantun

¹ Il chantun emposta il transport da rauba cun la viafier da las interpresas da transport ch'èn activas en il chantun Grischun.

3. Contribuziuns

Art. 11 Finanziaziun

¹ Las contribuziuns chantunalas vegnan finanzadas sur las finanzas generalas dal chantun.

3.1. CONTRIBUZIUNS DA GESTIUN

Art. 12 Traffic public

¹ Il chantun paga sia part als custs betg cuvrids dal traffic regional da persunas.

² Il chantun finanziescha ils custs betg cuvrids da l'avertura fundamentala.



³ Il chantun paga ina contribuziun da 50 fin 80 pertschient als custs betg cuvrids da l'avertura supplementara. En cas da pliras vischnancas vegn la part dals custs vi dals custs betg cuvrids da l'avertura supplementara calculada per mintga vischnanca tenor il dumber d'abitantas e d'abitants, nun che las vischnancas fixeschian in'autra clav da repartiziun.

⁴ Las vischnancas finanzieschan ils custs dal traffic local.

⁵ Ils custs d'amortisaziun e da finanziaziun d'investiziuns novas e d'investiziuns substitutivas valan per regla sco custs indemnizabels, uschenavant che quels èn vegnids approvads ordavant dals empustaders.

Art. 13 Transport da rauba cun la viafier

¹ Il chantun paga sia part als custs betg cuvrids dal transport da rauba cun la viafier.

Art. 14 Cunvegnas davart la purschida

¹ Il chantun fa cunvegnas davart la purschida cun las interpresas da transport per la purschida ch'el ha empustà en atgna cumpetenzza.

² Dal rest vegn la cunvegna davart la purschida concludida tenor las disposiziuns respectivas da l'Ordinaziun davart l'indemnisaziun dal transport da personas regional^[3]).

Art. 15 Transport d'autos

¹ A favur dal transport d'autos cun la viafier na vegnan concedidas naginas contribuziuns.

² Per singulas colliaziuns po il chantun pagar excepziunalmain per motivs da la politica regionala u per auters motivs impurtants contribuziuns als custs betg cuvrids, sch'il manaschi da talas colliaziuns n'è betg supportabel per motivs economics.

Art. 16 Purschidas transcunfinalas

¹ Il chantun po sa participar a l'empustaziun da purschidas transcunfinalas en il traffic da lingia, sche las parts interessadas ordaifer il chantun sa participeschan en moda adequata a la finanziaziun dals custs betg cuvrids.

² Per trajects curts ordaifer il territori chantunal po il chantun excepziunalmain desister da la participaziun finanziaria da terzas varts.



3.2. CONTRIBUZIUNS DA PROMOZIUN

Art. 17 Mesiras per promover il traffic public

¹ Per promover il traffic public po il chantun conceder contribuziuns. Las suandantas mesiras pon vegnir sustegnidas:

- a) lingias turisticas dal traffic public;
- b) manaschis d'emprova;
- c) mesiras transcunfinalas;
- d) novas furmas da mobilitad;
- e) mesiras en connex cun il traffic public, che eviteschan u che reduceschan essenzialmain l'emissiun da CO₂;
- f) ulteriuras mesiras che faciliteschan l'utilisaziun dals meds da traffic public u che promovon la midada a quels;
- g) consorzis tariffars.

² Las contribuziuns importan fin 50 pertschient dals custs betg cuvrids. Las contribuziuns vegnan fixadas tenor l'interess chantunal per la mesira ord vista dal traffic public.

³ Sche l'interess dal chantun per la mesira predominescha, po il chantun augmentar las contribuziuns tenor l'alineia 2.

⁴ Exclusa è la promoziun, sche las mesiras èn d'attribuir exclusivamain al traffic local. In'exceptiun è l'artitgel 22 da questa lescha.

Art. 18 Lingias turisticas dal traffic public

¹ Il chantun po conceder contribuziuns a favur da lingias turisticas dal traffic public.

² Las lingias turisticas na dastgan betg avoir in character d'avertura direct e betg concurrenzar purschidas dal traffic regional e local da persunas, mabain ston cuntanscher in effect da midada al traffic public.

Art. 19 Manaschis d'emprova

¹ Durant il manaschi d'emprova po il chantun conceder contribuziuns.

² Suentar la terminaziun dal manaschi d'emprova sto il project vegnir finanzià tenor l'artitgel 12 u tenor l'artitgel 21 da questa lescha.

³ Il manaschi d'emprova vegn renconuschì per ina durada da fin 5 onns.



Art. 20 Mesiras transcunfinalas

¹ Il chantun po conceder contribuziuns a favur da mesiras transcunfinalas, sche quellas cuntanschan in effect da midada al traffic public e sche las parts interessadas ordaifer il chantun sa participeschan adequatamain a la finanziaziun.

² Sche la mesira pertutga ina purschida cun in curt traject ordaifer il territori chantunal, po il chantun excepziunalmain desister da la participaziun finanziaria da terzas varts.

Art. 21 Novas furmas da mobilitad

¹ Il chantun po conceder contribuziuns a favur da novas furmas da mobilitad per in'avertura cunvegna ed effizienta da lieus.

Art. 22 Mesiras per evitar u per reducir considerablamain l'emissiun da CO₂

¹ Il chantun po conceder contribuziuns a favur da mesiras en connex cun il traffic public, che eviteschan u che reduceschan essenzialmain l'emissiun da CO₂.

Art. 23 Ulteriuras mesiras

¹ Il chantun po conceder contribuziuns a favur d'ulteriuras mesiras che faciliteschan l'utilisaziun dals meds da traffic public u che promovon la midada a quels. Quai è en spezial:

- a) mesiras d'infurmaziun, da commercialisaziun e da promoziun da la vendita;
- b) ulteriuras purschidas per garantir las chadainas da transport e talas che davan necessarias en cas d'eveniments extraordinaris;
- c) occurrenz, per las qualas vegn messa a disposiziun ina purschida supplementara per las persunas participadas e per ils giasts per meglierar la colliaziun cun il traffic public;
- d) facilitaziuns tariffaras tenor la Lescha federala davart il transport da persunas^[4]).

Art. 24 Premissas e relaziun tranter las differentas contribuziuns

¹ Contribuziuns a mesiras per promover il traffic public or da meds finansials da la Confederaziun vegnan concedidas tenor lur premissas da contribuziun. Ellas ston vegnir resguardadas per calcular la contribuziun chantunala.

² Il dretg da survegnir contribuziuns or da programs da promoziun tenor l'alineia 1 n'ha betg in effect liant per la promoziun chantunala.



³ Contribuziuns da promoziun tenor questa lescha pon vegnir cumuladas. Ensemen cun autras contribuziuns da la Confederaziun e dal chantun na dastgan ellas per regla betg surpassar 80 pertschient dals custs betg cuvrids per la singula mesira.

⁴ Las premissas envers l'atgna prestaziun, envers la perdita, envers divergenzas dal project u envers l'utilisaziun per in auter intent resultan conform al senn dals artitgels 31 ss. da questa lescha.

Art. 25 Consorzis tariffars

¹ Il chantun sustegna la collavuraziun tranter las interpresas dal traffic public e stgaffescha las premissas per introducir consorzis tariffars. El po conceder contribuziuns a consorzis tariffars che permettian l'utilisaziun d'in unic bigliet per ina tariffa ch'è independenta dal med da transport e dal lieu da midada.

² Las contribuziuns vegnan pajadas a l'instituziun purtadra.

³ Il chantun ed ils ulteriurs empustaders reglan l'indemnisaziun en ina cunvegna da collavuraziun cun las interpresas da transport.

⁴ Tut las interpresas da transport dal traffic public che survegnan prestaziuns dal chantun e da las vischnancas sin basa da questa lescha pon vegnir obligadas da collavurar en in consorzi tariffar.

3.3. CONTRIBUZIUNS D'INVESTIZIUN

Art. 26 Infrastructuras da la viafier

¹ Il chantun po conceder contribuziuns per construir e per engrondir las infrastructuras da viafier che na vegnan betg finanzadas sur il fond per l'infrastructura da viafier da la Confederaziun.

² Las contribuziuns vegnan pajadas da princip a la construida u al construir da l'infrastructura.

³ Las contribuziuns vegnan fixadas tenor l'interess chantunal. La contribuziun importa fin 50 pertschient dals custs imputabels. En cas da projects d'in interess chantunal spezial po il chantun augmentar las contribuziuns.

⁴ Il chantun po prefinanziar contribuziuns da la Confederaziun per infrastructuras da viafier, sch'il project serva al traffic public dal chantun.



Art. 27 Edifizis, stabiliments ed indrizs da traffic d'interpresas da transport sin via dal traffic public

¹ Il chantun po conceder contribuziuns per construir e per renovar edificis, stabiliments ed indrizs da traffic d'interpresas da transport sin via dal traffic public.

² Las contribuziuns vegnan pajadas a la construida u al construir.

³ Las contribuziuns vegnan fixadas tenor l'interess chantunal. La contribuziun importa fin 50 pertschient dals custs imputabels. Sche l'interess dal chantun per ina mesira predominescha, po il chantun augmentar las contribuziuns.

⁴ Per construir e per renovar projects che servan exclusivamain al traffic local na vegnan betg pajadas contribuziuns.

Art. 28 Stabiliments da park and ride e da bike and ride

¹ Il chantun po conceder contribuziuns per construir stabiliments da park and ride e da bike and ride.

² Las contribuziuns vegnan fixadas tenor l'interess chantunal. La contribuziun importa fin 30 pertschient dals custs imputabels.

Art. 29 Binaris da colliaziun

¹ Il chantun po conceder contribuziuns per construir e per renovar binaris da colliaziun.

² La definiziun, las premissas, ils custs imputabels sco er las pretensiuns e las cundiziuns per promover binaris da colliaziun sa drizzan tenor las disposiziuns respectivas da la Lescha federala davart il transport da rauba tras las interpresas da viafier e da navigaziun^[5], uschenavant ch'il chantun na relascha betg disposiziuns divergentas.

³ Las contribuziuns vegnan fixadas tenor l'interess chantunal. La contribuziun importa fin 30 pertschient dals custs imputabels.

Art. 30 Transport da rauba cumbinà cun la viafier

¹ Il chantun po conceder contribuziuns per construir, per acquistar e per renovar stabiliments che servan a transferir rauba sin la viafier en il transport da rauba cumbinà cun la viafier.

² La definiziun, las premissas, ils custs imputabels sco er las pretensiuns e las cundiziuns per promover il transport da rauba cumbinà cun la viafier sa drizzan tenor las disposiziuns respectivas da la Lescha federala davart il transport da rauba tras las interpresas da viafier e da navigaziun^[6], uschenavant ch'il chantun na relascha betg disposiziuns divergentas.



³ Las contribuziuns vegnan fixadas tenor l'interess chantunal. La contribuziun importa fin 50 pertschient dals custs imputabels.

Art. 31 Atgnas prestaziuns

¹ La petenta u il petent ubain ulteriuras parts interessadas vi da las mesiras, sco vischnancas u terzas varts, ston furnir in'atgna prestaziun adequata.

² Vischnancas vischinas betg involvidas ston sa participar a la finanziaziun da projects ch'èn d'in interess spezial per ellas.

Art. 32 Perdita

¹ Sche la petenta u il petent cumenza cun la realisaziun dal project u sch'i vegnan fatgas acquisiziuns respectivamain empustaziuns gia avant la garanzia da contribuziuns, na vegnan concedidas naginas contribuziuns.

² Il chantun po permetter a la petenta u al petent da cumenzar anticipadamain cun las lavurs da construcziun u da far anticipadamain l'acquisiziun respectivamain l'empustaziun.

³ Questa permissiun anticipada na dat nagin dretg da survegnir contribuziuns.

Art. 33 Divergenzas dal project

¹ Sche l'edifizi, il stabiliment u l'empustaziun divergescha da la dumonda che furma la basa per la disposiziun da contribuziun u per la decisiun da contribuziun, po il chantun reducir, stritgar u pretender enavos las contribuziuns per il project.

² La petenta u il petent dastga far midadas essenzialas dal project u talas che chaschunan custs supplementars mo cun l'approvaziun precedenta dal chantun.

Art. 34 Utilisaziun per in auter intent

¹ Sche projects tenor ils artitgels 26 ss. da questa lescha, che vegnan sustegnids dal chantun, vegnan utilisads per in auter intent u cuntrari a l'intent, ston las contribuziuns vegnir restituidas proporziunalmain ed immediatamain al chantun.

² En cas excepziunals po la Regenza desister sin dumonda d'ina restituziun.



3.4. ULTERIURAS CONTRIBUZIUNS

Art. 35 Patrimoni istoric e cultural

¹ Il chantun po conceder contribuziuns a favur da mesiras per mantegnair e per intermediar il patrimoni istoric e cultural dal traffic public.

² La promoziun ha lieu sin basa d'ina cunvegna da prestaziun cun il chantun.

4. Urari

Art. 36 Regions d'urari e procedura d'urari

¹ Il chantun fixescha las regions d'urari ed ils principals da la procedura d'urari, sch'ellas na vegnan betg prescrittas da la Confederaziun.

² Las regions d'urari coordineschan ils giavischs e las dumondas da la regiun respectiva en connex cun il traffic public. Ellas suttamettan al chantun en spezial propostas per concepir la purschida dal traffic public en la regiun e dumondas per giavischs areguard l'urari.

³ Las regions d'urari èn libras da concepir la procedura d'urari per la regiun respectiva e pon delegar las incumbensas tenor l'alinea 2 a corporaziuns da vischnancas u ad organisaziuns sumegliantas.

⁴ La Regenza elegia la presidenta u il president d'urari per mintga regiun d'urari.

5. Controlla tenor il dretg da subvenziun

Art. 37 Contribuziuns da gestiun dal chantun

¹ Ils quints e las bilantschas da las interpresas da transport che survegnan contribuziuns da gestiun dal chantun, ma che n'èn betg suttamessas a la controlla tenor il dretg da subvenziun conform a las disposiziuns respectivas da la Lescha federala davart il transport da persunas^[7], pon vegnir pretendids dal chantun. Il chantun po pretendere documents supplementars ed ulteriuras cumprovas da las interpresas da transport.

² Il chantun po controllar periodicamain u tenor basegn, sche las contribuziuns ch'el ha concedì a las interpresas da transport sin basa d'ina cunvegna davart la purschida, sajan vengidas duvradas conform a l'intent.



6. Cumpetenzas e giurisdicziun

Art. 38 Cussegl grond

¹ Il Cussegl grond fixescha cun il preventiv ils meds finanzials per il traffic public, quai resguardond il concept chantunal dal traffic public.

² El po – en cumpetenzza finala e cun resalva dals conclus ch'èn necessaris tenor il dretg d'aczias – transfurmar en agen chapital ils emprests restituibels e tals ch'èn restituibels sut tschertas cundiziuns dal chantun per finanziair l'infrastructura dal traffic public, en spezial per participar il chantun a sanaziuns necessarias da la bilantscha.

Art. 39 Regenza

¹ Sche la Confederaziun ed ils chantuns participads fan medemamain quai, po la Regenza en cumpetenzza finala:

- a) desister da la restituziun dals emprests restituibels e da tals ch'èn restituibels sut tschertas cundiziuns dal chantun per finanziair l'infrastructura dal traffic public conform a sia part da l'emprest;
- b) transfurmar en reservas ils emprests ch'èn restituibels sut tschertas cundiziuns dal chantun per finanziair l'infrastructura dal traffic public conform a sia part da l'emprest, en spezial per sa participar a sanaziuns da la bilantscha necessarias;
- c) transfurmar en chapital d'aczias ils emprests ch'èn restituibels sut tschertas cundiziuns dal chantun, cun resalva dals conclus necessaris tenor il dretg d'aczias e senza midar las relaziuns acziunarias, en spezial per sa participar a sanaziuns da la bilantscha necessarias.

Art. 40 Meds legals

¹ Cunter decisiuns dal departament davart la garanzia u davart la refusa da contribuziuns poi vegnir fatg in recurs administrativ tar la Regenza.

² Las pretensiuns envers il recurs administrativ tenor l'alineia 1 resultan da la Lescha davart la giurisdicziun administrativa^[8]).

³ Davart la garanzia u davart la refusa da contribuziuns, per las qualas i n'exista nagin dretg legal, decida la Regenza definitivamain.



7. Disposiziuns finalas

Art. 41 Disposiziuns transitoricas

¹ Questa lescha vegn applitgada er per proceduras ch'èn gia pendentas il mument da sia entrada en vigur. Exceptadas da quai èn las contribuziuns chantunalas a sanaziuns da projects dal traffic public tenor la Lescha federala davart l'eliminaziun dals dischavantatgs envers persunas cun impediments^[9].

² Per las contribuziuns gia garantidas valan las disposiziuns vertentas.

II.

Il relasch "Lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia (LTCTB)" DG [720.200](#) (versiun dals 01-01-2021) vegn midà sco suonda:

Art. 11 al. 1

¹ Libras u libers da la taglia sin midada da maun èn:

- f) **(midà)** las persunas giuridicas ch'èn libras da l'obligaziun da pajar taglia sin basa da l'artitgel 78 alinea 1 litera f da la Lescha chantunala da taglia^[10], per bains immobigliars che servan directamain, unicamain ed irrevocablamain a l'intent da la liberaziun da taglia;
- g) **(nov)** las interpresas da traffic e d'infrastructura en il senn da l'artitgel 78 alinea 1 litera k da la Lescha chantunala da taglia, per immobiglias che servan a l'activitad concessiunada.

III.

Il relasch "Lescha davart il traffic public en il chantun Grischun (LTP)" DG [872.100](#) (versiun dals 01-01-2016) vegn abolì.

IV.

Questa lescha è suttamessa al referendum facultativ.

La Regenza fixescha il termin da l'entrada en vigur da questa lescha.



En num dal Cussegl grond:

Il president: *Tarzisius Caviezel*

Il chancelier: *Daniel Spadin*

Data da publicaziun: 13 da settember 2022

Scadenza dal termin per il referendum: 12 da december 2022

-
- [1] DG [110.100](#)
 - [2] CS [745.16](#)
 - [3] CS [745.16](#)
 - [4] CS [745.1](#)
 - [5] CS [742.41](#)
 - [6] CS [742.41](#)
 - [7] CS [745.1](#)
 - [8] DG [370.100](#)
 - [9] CS [151.3](#)
 - [10] DG [720.000](#)